

SILVERCREST®



DIGITALRADIO SDR 1.5 A1

DE AT CH

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR CH

Mode d'emploi et consignes de sécurité

IT CH

Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

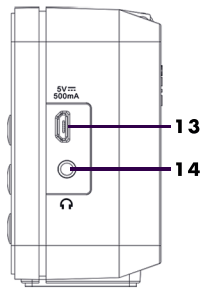
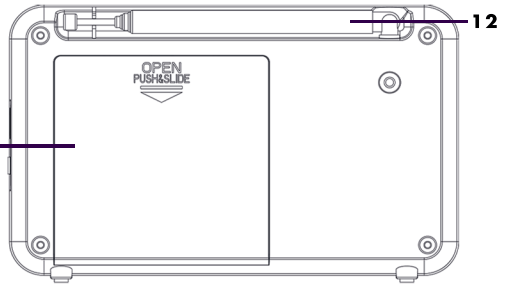
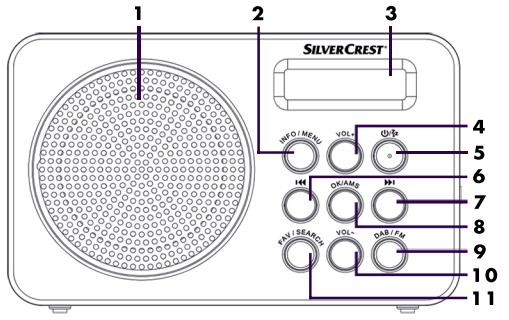
Stand der Informationen - Version des informations
Versione delle informazioni:
04 / 2020 - Ident.-No.: SDR 1.5 A1 042020-1

IAN 338053_2001



IAN 338053_2001

DE CH



Deutsch	2
Français	34
Italiano	69

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
2. Lieferumfang	5
3. Technische Daten	6
4. Sicherheitshinweise	6
5. Urheberrecht	11
6. Betriebsumgebung	11
7. Übersicht Bedienelemente und Tastenfunktionen	12
8. Vor der Inbetriebnahme	13
8.1 Batterien einlegen.....	13
8.2 Netzteilbetrieb	14
9. Inbetriebnahme und Bedienung	14
9.1 Teleskopantenne (12) ausrichten	14
9.2 Digitalradio ein- und ausschalten	14
9.3 Lautstärke anpassen	15
9.4 Sender auswählen	15
9.5 Displayanzeige anpassen.....	15
9.6 Sleep Timer	16
9.7 Automatischer Sendersuchlauf	16
9.8 Favoritenliste erstellen / Senderliste sortieren	16
9.9 DAB- / FM-Radio auswählen.....	17
9.10 DAB-Radio	17
9.10.1 Gespeicherte Sender aufrufen	17
9.10.2 Vollständiger Suchlauf	17
9.10.3 Manueller Suchlauf.....	18

9.11 FM-Radio	19
9.11.1 Suchlauf-Einstellung.....	19
9.11.2 Automatischer Sendersuchlauf.....	19
9.11.3 Manueller Sendersuchlauf	19
9.11.4 Manuelle Sendereinstellung.....	20
9.11.5 Sender aufrufen.....	20
9.11.6 Audio-Einstellung.....	20
9.12 Einstellungen.....	20
9.12.1 Wecker einstellen.....	21
9.12.2 Datum und Uhrzeit einstellen	23
9.12.3 Automatische Zeitsynchronisation.....	24
9.12.4 Zeitformat einstellen.....	25
9.12.5 Datumsformat einstellen.....	25
9.12.6 Displayhelligkeit einstellen.....	26
9.12.7 Displaybeleuchtung automatisch abschalten.....	26
9.12.8 Sprache auswählen	27
9.12.9 Werkseinstellungen laden	27
9.12.10 Software-Version.....	28
9.13 Kopfhörer anschließen	28
9.14 Lagerung bei Nichtbenutzung	28
10. Fehlerbehebung.....	29
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	30
12. Konformitätsvermerke.....	31
13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	32

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest SDR 1.5 A1 DAB+ Taschenradios, nachfolgend als Digitalradio bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Digitalradio vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie das Digitalradio nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Digitalradios an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

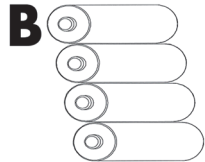
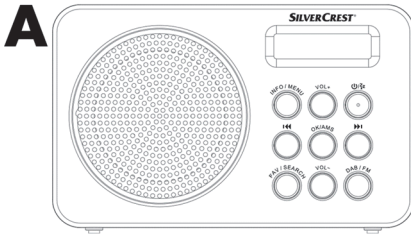
1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zum Empfang und zur Wiedergabe von analogen und digitalen Radiosendern. Das Gerät kann außerdem als Uhr und Wecker eingesetzt werden. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.



2. Lieferumfang

Nehmen Sie das Digitalradio und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



- A SilverCrest SDR 1.5 A1 Digitalradio
- B Batterien AA (4 Stück)
- C USB-Kabel (Micro-USB auf USB Typ A)
- D Diese Bedienungsanleitung (Symbolbild)

3. Technische Daten

Spannungsversorgung	Batterien: 4 x 1,5 V  AA (Mignon) / LR6 oder USB: 5 V  , 500 mA
Senderspeicherplätze	60 (30 je Empfangsbereich)
DAB+ Frequenzband	174 - 240 MHz
FM Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Ausgangsleistung	1,5 Watt (RMS)
Kopfhörer-Anschluss	3,5 mm Klinkenbuchse
Maximale Ausgangs- spannung am Kopfhörer- Anschluss	ca. 120 mV
Abmessungen (B x H x T)	ca. 13 x 8,2 x 4,3 cm
Gewicht (ohne Batterien)	ca. 200 g
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	-10 °C bis +45 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	max. 85% rel. Feuchte

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



WARNUNG! Dieses Symbol weist Sie auf die Gefahr möglicher Gehörschäden hin.



Bedienungsanleitung beachten



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung



GEFAHR! Personensicherheit

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an

Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurden Kleinteile verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern. Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.



GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung auf den Batterien und im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Sollten die Batterien ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Bewahren

Sie die Batterien für Kinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.



VORSICHT! Kabel

Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie keine Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Führen Sie Kabel nicht über heiße oder scharfe Stellen und Kanten, um Beschädigungen zu vermeiden. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel müssen so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.



VORSICHT! Wartung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Wenn Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche festgestellt werden, muss das Gerät sofort von der Stromquelle getrennt bzw. die Batterien entfernt werden. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch eine qualifizierte Person durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Dabei würde Ihr Garantiesanspruch verfallen.



ACHTUNG! Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle. Reinigen Sie das Digitalradio nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten),
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken,
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft,
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden, stellen Sie auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf oder neben das Gerät,
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht,
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen,
- keine Fremdkörper eindringen,
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann. Wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat,
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.



Gefahren durch zu hohe Lautstärkepegel

Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören kann bei hoher Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen. Betreiben Sie einen Kopfhörer nicht mit hohen Lautstärken. Sie gefährden Ihr Gehör und stören eventuell Ihre Umgebung. Selbst wenn der Kopfhörer so gestaltet ist, dass dieser die Wahrnehmung von Außengeräuschen gewährleistet, stellen Sie die Lautstärke maximal so ein, dass Sie Ihre Umgebungsgeräusche weiterhin wahrnehmen können. Beachten Sie, dass die Geräusche der Umgebung verändert und ungewohnt wahrgenommen werden können.

Verwenden Sie keine Kopfhörer in gefährlichen Situationen, z.B. Teilnahme am Straßenverkehr, Arbeiten mit Maschinen oder sonstigen Situationen, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern. Der Schall kann Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen oder dazu führen, dass Sie nicht mehr wahrnehmen, was um Sie herum geschieht.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jedliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.





Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

6. Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5°C bis 35°C, max. 85% rel. Feuchte.

7. Übersicht Bedienelemente und Tastenfunktionen

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Klappen Sie die Umschlagseite aus, damit Sie die Bedienelemente immer vor Augen haben.

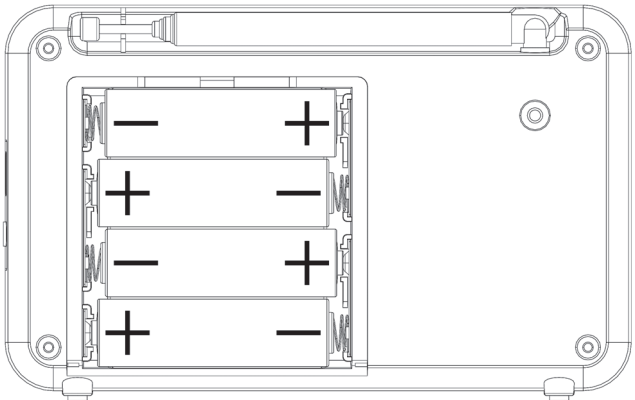
1	Lautsprecher
2	INFO / MENU Taste
3	Display
4	VOL+ Taste
5	 (Ein-/Ausschalten; Sleep Timer)
6	 Taste
7	 Taste
8	OK / AMS Taste
9	DAB / FM Taste
10	VOL- Taste
11	FAV / SEARCH Taste
12	Teleskopantenne
13	Micro-USB-Anschluss
14	 (Kopfhörer-Anschluss)
15	Batteriefach

8. Vor der Inbetriebnahme

Sie können das Gerät wahlweise mit den beiliegenden Batterien (B) oder mit einem USB-Netzteil betreiben. Das USB-Netzteil befindet sich nicht im Lieferumfang.


8.1 Batterien einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach (15) an der Rückseite des Gerätes, indem Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung nach unten schieben und entnehmen. Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten), wie auf der folgenden Abbildung gezeigt. Die Polung ist an den Batterien und im Batteriefach skizzenhaft abgebildet. Setzen Sie nun den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach (15) und schieben Sie ihn nach oben, bis er einrastet.



ACHTUNG! Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Die Batterien könnten auslaufen und Schäden am Gerät verursachen.

8.2 Netzteilbetrieb

Um das Gerät mit einem USB-Netzteil (5 V , 500 mA, nicht im Lieferumfang enthalten) zu betreiben, verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel (C) mit dem Micro-USB-Anschluss (13) des Digitalradios und einen freien USB-Anschluss Ihres USB-Netzteils.




Wenn das Digitalradio vom Stromnetz getrennt wird, gehen verschiedene Einstellungen (z. B. Datum und Uhrzeit) verloren. Um dieses zu vermeiden, können Sie zusätzlich Batterien einlegen. Akkus können nicht im Digitalradio geladen werden.

9. Inbetriebnahme und Bedienung

9.1 Teleskopantenne (12) ausrichten

Um einen bestmöglichen Radioempfang zu gewährleisten, ziehen Sie die Teleskopantenne (12) auf die komplette Länge aus. Die Teleskopantenne (12) ist drehbar. Auf diese Weise können Sie den Radioempfang optimieren.

9.2 Digitalradio ein- und ausschalten

Drücken Sie kurz die Taste  (5), um das Digitalradio ein- bzw. auszuschalten.



Beim ersten Einschalten startet das Digitalradio im DAB-Betrieb und sucht automatisch nach allen empfangbaren DAB-Sendern und speichert diese ab.




Im Batteriebetrieb wird im Display (3) der Ladestand der Batterien mit einem Batteriesymbol angezeigt. Wechseln Sie die Batterien, wenn diese leer sind.




Im Batteriebetrieb wird die Displaybeleuchtung nach ca. 30 Sekunden abgeschaltet (Werkseinstellungen), wenn kein Tastendruck erfolgt.



Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand eine beliebige Taste (außer der Taste  (5)), um im Display (3) Uhrzeit und Datum anzeigen zu lassen.





Das Digitalradio schaltet sich nach ca. 5 Minuten (Batteriebetrieb) bzw. nach ca. 15 Minuten (Netzbetrieb) ab, wenn kein Radiosignal verfügbar ist. Im Netzbetrieb wird dann die Uhrzeit und das Datum im Display (3) angezeigt. Drücken Sie im Netzbetrieb eine beliebige Taste bzw. im Batteriebetrieb die Taste  (5), um das Radio wieder einzuschalten.

9.3 Lautstärke anpassen

Die Lautstärke können Sie durch Drücken der Tasten VOL+ (4) und VOL- (10) anpassen. Die aktuell eingestellte Lautstärke wird Ihnen dabei im Display (3) angezeigt. Das Digitalradio startet beim Einschalten auf der Lautstärkestufe, auf der es zuletzt ausgeschaltet wurde.

9.4 Sender auswählen

Die Sender können Sie durch Drücken der Tasten  (6) und  (7) durchschalten.





9.5 Displayanzeige anpassen

Im Display (3) wird Ihnen der Name des Radiosenders, Interpret und Musiktitel angezeigt. Drücken Sie mehrmals kurz die Taste INFO / MENU (2), um die Displayanzeige anzupassen. Die Displayanzeige ist im FM und DAB Betrieb unterschiedlich:

DAB Radio	FM Radio
Radiotext	Radiotext
Signalstärke	Signalstärke
Genre	Genre
Ensemble	Frequenz
Frequenz	Mono/ Stereo
Signalfehler	Uhrzeit
Bitrate und Codec	Datum
Uhrzeit	
Datum	

9.6 Sleep Timer

Mit dem Sleep Timer können Sie eine Zeit zwischen 15 und 90 Minuten einstellen, nach der sich das Digitalradio automatisch ausschaltet.

- Drücken Sie die Taste  (5) für ca. 2 Sekunden, bis im Display (3) „15 Minuten“ angezeigt wird.
- Jedes Drücken auf die Taste  (5) erhöht die Minutenanzahl. Sie können auch mit den Tasten  (6) und  (7) die Optionen durchschalten: „15 Minuten“, „30 Minuten“, „45 Minuten“, „60 Minuten“, „90 Minuten“ und „Sleep Timer Aus“. Die Option „Sleep Timer Aus“ deaktiviert den Sleep Timer.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die OK / AMS (8).
- Bei eingeschaltetem Sleep Timer wird Ihnen ein Uhrensymbol im Display (3) angezeigt. Die Restlaufzeit des Sleep Timers können Sie sich anzeigen lassen, indem Sie durch mehrfaches Drücken der Taste INFO / MENU (2) die Anzeige im Display (3) durchschalten.
- Sie können den Sleep Timer auch beenden, indem Sie das Digitalradio einfach ausschalten.

9.7 Automatischer Sendersuchlauf

Den automatischen Sendersuchlauf können Sie starten, indem Sie die Taste OK / AMS (8) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Gefundene Sender werden bei dieser Funktion automatisch gespeichert.



Je nach aktuell eingestellter Betriebsart, wird nur nach DAB- bzw. FM-Sendern gesucht.

9.8 Favoritenliste erstellen / Senderliste sortieren

Sie können eine Favoritenliste für 30 DAB-Sender erstellen bzw. die FM-Senderliste sortieren.

- Wählen Sie die gewünschte Betriebsart „DAB Radio“ bzw. „FM Radio“ aus.
- Suchen Sie einen Sender, den Sie in Ihre Favoritenliste speichern bzw. den Sie sortieren möchten.

- Halten Sie die Taste FAV / SEARCH (11) für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis „Sender speichern“ im Display (3) angezeigt wird.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ (6) und ▶▶ (7) den Speicherplatz aus, auf dem Sie den gewünschten Sender ablegen wollen.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8), um die Speicherung abzuschließen.



Bitte beachten Sie, dass bereits belegte Speicherplätze überschrieben werden.

9.9 DAB- / FM-Radio auswählen

Drücken Sie die Taste DAB / FM (9), um zwischen DAB- und FM-Radio zu wechseln. Im Display (3) wird kurz die aktuell ausgewählte Betriebsart „DAB Radio“ bzw. „FM Radio“ angezeigt.

9.10 DAB-Radio

In der Betriebsart „DAB Radio“ stehen folgende Optionen zur Verfügung.

9.10.1 Gespeicherte Sender aufrufen

Zuvor abgespeicherte Sender in Ihrer Favoritenliste (wie in Kapitel 9.8 beschrieben) können Sie wie folgt aufrufen:

- Drücken Sie kurz die Taste FAV / SEARCH (11).
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ (6) und ▶▶ (7) den gewünschten Sender aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8), um ausgewählten Sender wiederzugeben.

9.10.2 Vollständiger Suchlauf

Im DAB-Radio Menü des Digitalradios können Sie einen Sendersuchlauf starten und verschiedene Einstellungen vornehmen. Um einen vollständigen Sendersuchlauf zu starten, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.

- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Vollständiger Suchlauf“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Das Digitalradio sucht nun automatisch nach allen empfangbaren DAB-Sendern und speichert diese ab.



Den automatischen Sendersuchlauf können Sie auch starten, indem Sie die Taste **OK / AMS** (8) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten.

9.10.3 Manueller Suchlauf

Mit dieser Option können Sie die DAB Sender eines DAB Ensembles manuell zur Senderliste hinzufügen.



Bitte beachten Sie, dass Sie nur Ensembles manuell hinzufügen können, die in Ihrer Region empfangbar sind.

- Halten Sie die Taste **INFO / MENU** (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Manuell einstellen“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) das gewünschte DAB Ensemble aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch zweimaliges Drücken auf die Taste **OK / AMS** (8).
- Die Sender werden nun automatisch in der Senderliste ergänzt. Eine weitere Meldung wird nicht angezeigt.

9.11 FM-Radio

In der Betriebsart „FM Radio“ stehen folgende Optionen zur Verfügung.

9.11.1 Suchlauf-Einstellung

Mit dieser Option können Sie im FM-Radio Menü einstellen, ob nur „starke“ oder zusätzlich auch „schwache“ Sender beim Sendersuchlauf gefunden werden.

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ (6) und ▶▶ (7) die Option „Suchlauf-Einstellung“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ (6) und ▶▶ (7) „Alle Sender“ oder „Nur starke Sender“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8).

9.11.2 Automatischer Sendersuchlauf

Den automatischen Sendersuchlauf können Sie starten, indem Sie die Taste OK / AMS (8) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Gefundene Sender werden bei dieser Funktion automatisch gespeichert.



Je nach aktuell eingestellter Betriebsart, wird nur nach DAB- bzw. FM-Sendern gesucht.

9.11.3 Manueller Sendersuchlauf

Mit dieser Funktion können Sie einen Sender suchen, ohne diese automatisch zu speichern.

- Drücken Sie die Taste Taste ◀◀ (6) oder ▶▶ (7) für ca. 2 Sekunden, um den Suchlauf in die gewählte Richtung zu starten. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender.

9.11.4 Manuelle Sendereinstellung

Alternativ zum Sendersuchlauf haben Sie auch die Möglichkeit, Sender manuell einzustellen. Hierdurch ist es möglich, auch schwächere Sender zu finden. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Drücken Sie kurz die Taste FAV / SEARCH (11).
- Drücken Sie kurz die Taste ◀◀ (6) oder ▶▶ (7), um die Frequenz um einen Schritt (0,05 MHz) zu erhöhen, bzw. zu verringern.

9.11.5 Sender aufrufen

Sender in Ihrer Senderliste (die Sendersortierung ist in Kapitel 9.8 beschrieben) können Sie wie folgt aufrufen:

- Schalten Sie mit den Tasten ◀◀ (6) und ▶▶ (7) direkt die Sender durch.

9.11.6 Audio-Einstellung

Hier können Sie die Wiedergabe im FM-Radio Menü auf „Stereo“ bzw. „Mono“ einstellen. Bitte beachten Sie, dass Stereo nur über einen angeschlossenen Kopfhörer wiedergegeben werden kann.

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ (6) und ▶▶ (7) die Option „Audio-Einstellung“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ (6) und ▶▶ (7) „Stereo“ oder „Mono“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8).



Stellen Sie die Wiedergabe auf „Mono“, um bei schwachen Sendern das Rauschen zu reduzieren.

9.12 Einstellungen

Das System Menü ermöglicht es Ihnen weitere Einstellungen vorzunehmen. Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt, um ins Menü zu

gelangen. Im Menü navigieren Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7). Ihre Auswahl bestätigen Sie durch kurzes Drücken der Taste **OK / AMS** (8). Um im Menü einen Schritt zurück zu gelangen, drücken Sie kurz die Taste **INFO / MENU** (2).

9.12.1 Wecker einstellen

Im System Menü haben Sie die Möglichkeit, zwei Weckzeiten einzustellen. Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

- Halten Sie die Taste **INFO / MENU** (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Wecker“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Wecker 1“ oder „Wecker 2“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Die Stundenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Stunde der gewünschten Weckzeit einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Minute der gewünschten Weckzeit einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Stellen Sie nun die Dauer des Wecktons mit Hilfe der Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) ein. Folgende Option stehen zur Verfügung: „15 Minuten“, „30 Minuten“, „45 Minuten“, „60 Minuten“ und „90 Minuten“. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).

- Nun können Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) wählen, ob Sie mit „DAB“, „FM“ oder „Summer“ geweckt werden wollen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste OK / AMS (8).
- Wenn Sie „DAB“, oder „FM“ gewählt haben, können Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) einen Sender auswählen, mit welchem Sie geweckt werden wollen. Sie können hier die Option „Zuletzt gehört“ oder einen Sender aus Ihrem gespeicherten Sendern auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste OK / AMS (8).
- Nun können Sie auswählen, für welche Wochentage die eingestellte Weckzeit gelten soll. Mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) können Sie die folgenden Optionen auswählen: „Täglich“, „Einmal“, „Wochenenden“ (Samstag und Sonntag) oder „Werktag“ (Montag bis Freitag). Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste OK / AMS (8).

Wird die Option „Einmal“ ausgewählt, muss direkt das Datum ausgewählt werden. Bestätigen Sie dieses durch kurzes Drücken der Taste OK / AMS (8).

- Jetzt können Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Lautstärke für den Wecker einstellen. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Zum Abschluss können Sie den Wecker ein- bzw. ausschalten. Wählen Sie dazu mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Wecker ein“ oder „Wecker aus“ aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste OK / AMS (8).

Ein aktivierter Wecker wird Ihnen im Display (3) durch ein Glockensymbol mit einer „1“ (Wecker 1) und/ oder „2“ (Wecker 2) angezeigt.



Der Weckton beginnt leise und steigt langsam auf die eingestellte Lautstärke an. Um die Weckfunktion zu beenden, drücken Sie kurz auf die Taste **⏏** (5) oder OK / AMS (8), um den Weckton für 5 Minuten auszusetzen.

9.12.2 Datum und Uhrzeit einstellen

Im Auslieferungszustand ist die automatische Zeitsynchronisation über DAB und FM eingestellt. Sobald das Digitalradio nach dem Einschalten ein Signal empfängt, werden Datum und Uhrzeit automatisch synchronisiert. Voraussetzung für diese Funktion ist, dass der jeweils eingestellte Sender diese Funktion unterstützt. Um das Datum und die Uhrzeit manuell einzustellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „Uhrzeit“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „Zeit/Datum einstellen“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Die Stundenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Stunde einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Die Minutenanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Minute einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Die Tagesanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) den Tag einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).

- Die Monatsanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) den Monat einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Die Jahresanzeige blinkt, nun können Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) den Monat einstellen. Um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen, können Sie die Tasten auch gedrückt halten. Um die Einstellung zu übernehmen, drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).

9.12.3 Automatische Zeitsynchronisation

Um die Einstellungen zur automatische Zeitsynchronisation anzupassen, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste **INFO / MENU** (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Uhrzeit“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Autom. Update“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste **OK / AMS** (8).
- Mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) können Sie die folgenden Optionen auswählen: „Update von jeder Quelle“, (Update über DAB und FM) „Update von DAB“, „Update von FM“ oder „Kein Update“. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **OK / AMS** (8).

Voraussetzung für die automatische Zeitsynchronisation ist, dass der jeweils eingestellte Sender diese Funktion unterstützt.

9.12.4 Zeitformat einstellen

Bei Auslieferung ist das 24-Stunden Zeitformat voreingestellt. Um das Zeitformat anzupassen, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „Uhrzeit“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „Zeitformat einstellen“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) „24 Std. Format“ oder „12 Std. Format“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8).



Wurde das 12-Stundenformat gewählt, wird im Display (3) vor der Uhrzeit „AM“ für Vormittagsstunden bzw. „PM“ für Nachmittagsstunden angezeigt.

9.12.5 Datumsformat einstellen

Um das Zeitformat anzupassen, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten I◀◀ (6) und ▶▶I (7) die Option „Uhrzeit“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).

- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Datumformat einstellen“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) „TT-MM-JJJJ“ oder „MM-TT-JJJJ“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8).

9.12.6 Displayhelligkeit einstellen

Um die Displayhelligkeit anzupassen, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Hintergrundbeleuchtung“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) „Hell“, „Mittel“, „Schwach“ oder „Dunkel“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8).

9.12.7 Displaybeleuchtung automatisch abschalten

Hier können Sie die automatische Abschaltung der Displaybeleuchtung ein- bzw. ausschalten.

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Display Abschaltung“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).

- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) „Ein“ (Displaybeleuchtung wird nach ca. 30 Sekunden abgeschaltet), oder „Aus“ (Displaybeleuchtung wird nicht abgeschaltet) aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8).



Bitte beachten Sie, dass diese Einstellung zur Verlängerung der Batterielaufzeit dient. Im Netzteilbetrieb wird die Displaybeleuchtung niemals abgeschaltet.

9.12.8 Sprache auswählen

Hier können Sie die Sprache für das Digitalradio auswählen.

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Sprache“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die gewünschte Sprache aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8). Folgende Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Niederländisch, Spanisch, Schwedisch, Polnisch, Portugiesisch, Tschechisch, Slowenisch und Slowakisch.

9.12.9 Werkseinstellungen laden

Mit dieser Option können Sie das Digitalradio in den Auslieferungszustand zurücksetzen. Bitte beachten Sie, dass hierbei die Einstellungen und gespeicherte Sender verloren gehen.

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).

- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Werkseinstellung“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) „Ja“ oder „Nein“ aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken auf die Taste OK / AMS (8).

9.12.10 Software-Version


Mit dieser Option können Sie sich die Software-Version des Digitalradios anzeigen lassen.

- Halten Sie die Taste INFO / MENU (2) für ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „System“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Wählen Sie im System Menü mit den Tasten **◀◀** (6) und **▶▶** (7) die Option „Software-Version“ aus.
- Drücken Sie kurz die Taste OK / AMS (8).
- Es wird Ihnen nun die aktuell installierte Software-Version angezeigt.

9.13 Kopfhörer anschließen



Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Am Kopfhörer-Anschluss  (14) können Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) mit 3,5 mm Klinkenstecker anschließen. Bei angeschlossenem Kopfhörer wird der Lautsprecher (1) ausgeschaltet.

9.14 Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die das Digitalradio für längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie eingelegte Batterien. Wird ein optionales Netzteil verwendet, trennen Sie dieses vom Digitalradio.

Bewahren Sie das Digitalradio an einem trockenen und kühlen Ort auf.

10. Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Eingelegte Batterien sind möglicherweise leer, legen Sie neue Batterien ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien polrichtig eingelegt wurden. Beachten Sie hierzu die Abbildung im Batteriefach und auf den Batterien. Beachten Sie auch das Kapitel „Batterien einlegen“.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils: Überprüfen Sie, ob Ihr USB-Netzteil richtig in der Steckdose steckt. Weiterhin muss das USB-Kabel (C) mit Ihrem USB-Netzteil und dem Digitalradio verbunden sein.

Kein Radioempfang, schlechter Radioempfang

- Ziehen Sie die Teleskopantenne (12) ganz heraus und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung.
- Stellen Sie den Sender korrekt ein. Starten Sie gegebenenfalls einen erneuten Suchlauf.

Kein Ton trotz eingeschaltetem Gerät

- Überprüfen Sie die Einstellung der Lautstärke.
- Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist, wird der eingebaute Lautsprecher (1) abgeschaltet.

Kein oder zu leiser Weckton

- Überprüfen Sie die Wecktonlautstärke in den Alarmeinstellungen und erhöhen Sie diese gegebenenfalls.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Entfernen Sie vor der Entsorgung des Gerätes die Batterien aus dem Gerät. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten/defekten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten/defekten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Entsorgung der Verpackung

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelpunkten zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe /
80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung von Batterien

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen. Kleben Sie zur Vorsorge gegen Kurzschlüsse bei nicht vollständig entladenen Batterien die Kontakte mit Klebeband ab.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

12. Konformitätsvermerke



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/338053_2001.pdf

13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 338053_2001



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table des matières

1. Utilisation prévue	36
2. Contenu de l'emballage	37
3. Spécifications techniques	38
4. Instructions de sécurité	38
5. Droits d'auteur	43
6 Environnement d'utilisation	43
7. Description des boutons et commandes	44
8. Avant de commencer	45
8.1 Insertion des piles	45
8.2 Utilisation de l'adaptateur secteur	46
9. Prise en main et utilisation	46
9.1 Installation de l'antenne télescopique (12)	46
9.2 Mise en marche et arrêt de la radio Numérique	46
9.3 Réglage du volume	47
9.4 Sélection de la station	47
9.5 Réglage de l'affichage	47
9.6 Veille automatique	48
9.7 Recherche automatique des stations	48
9.8 Création d'une liste de favoris / classement de la liste des stations	48
9.9 Sélection de la radio DAB/FM	49
9.10 Radio DAB	49
9.10.1 Rappel d'une station en mémoire	49
9.10.2 Recherche complète	49
9.10.3 Réglage manuel	50

9.11 Radio FM	51
9.11.1 Paramètre de recherche	51
9.11.2 Recherche automatique	51
9.11.3 Réglage manuel	51
9.11.4 Réglage manuel d'une station	52
9.11.5 Rappel d'une station	52
9.11.6 Réglage audio.....	52
9.12 Paramètres	52
9.12.1 Réglage de l'alarme	53
9.12.2 Réglage de la date et de l'heure	55
9.12.3 Synchronisation automatique de l'heure	56
9.12.4 Réglage du format d'affichage de l'heure	56
9.12.5 Réglage du format d'affichage de la date.....	57
9.12.6 Réglage de la luminosité de l'écran	58
9.12.7 Extinction automatique du rétroéclairage de l'écran	58
9.12.8 Sélection de la langue.....	59
9.12.9 Rétablir les réglages usine.....	59
9.12.10 Version logicielle.....	60
9.13 Connexion du casque.....	60
9.14 Stockage en cas de non-utilisation	60
10. Résolution des problèmes	61
11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	62
12. Avis de conformité	63
13. Informations relatives à la garantie et à l'assistance	64

Félicitations !

En achetant la radio de poche DAB+ SilverCrest SDR 1.5 A1, dénommée ci-après « la radio numérique », vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec le fonctionnement de la radio numérique et lire ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez la radio numérique que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez la radio numérique à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent. Le Manuel d'utilisation fait partie de ce produit.

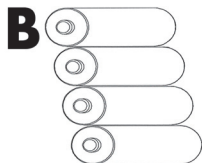
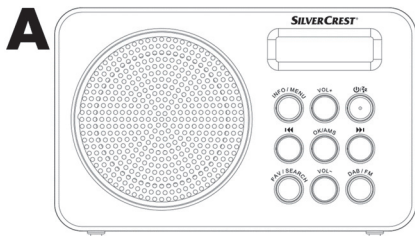
1. Utilisation prévue

Ce dispositif est un appareil électronique grand public conçu pour la réception et l'émission de stations de radio analogiques et numériques. avec une horloge et une fonction réveil incorporées. Il est exclusivement destiné à un usage privé, et en aucun cas à un usage industriel ou commercial. Il ne doit pas être utilisé dans des climats tropicaux. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de tout dommage ou problème résultant de modifications non autorisées de l'appareil. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Notez que la réglementation concernant les bandes de fréquences pouvant être librement syntonisées peut varier selon le pays. Les informations reçues en dehors de ces bandes de fréquence autorisées ne peuvent pas être utilisées et il est interdit de dévoiler à des tiers leur contenu et le fait de les avoir reçues.



2. Contenu de l'emballage

Sortez la radio numérique et tous les accessoires de l'emballage. Retirez les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont complètes et intactes. Si un ou plusieurs composants manquent ou sont endommagés, veuillez contacter le fabricant.



- A Radio numérique SilverCrest SDR 1.5 A1
- B Piles AA (x4)
- C Câble USB (Micro-USB vers USB Type A)
- D Ce mode d'emploi (représenté par un dessin)

3. Spécifications techniques

Alimentation	Piles : 4 piles de 1,5 V  AA (Mignon) / LR6 ou USB : 5 V  , 500 mA
Stations prééglées	60 (30 par bande de réception)
Bande de fréquence DAB+	174 à 240 MHz
Bande de fréquences FM	87,5 - 108 MHz
Puissance de sortie	1,5 Watts (RMS)
Prise casque	Jack de 3,5 mm
Tension de sortie max. des écouteurs	env. 120 mV
Dimensions (L x H x P)	env. 13 x 8,2 x 4,3 cm
Poids (sans les piles)	env. 200 g
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Température de stockage	-10 °C à +45 °C
Humidité de fonctionnement	85% max. d'humidité relative

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

4. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez cet appareil à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce manuel. Il fait partie du produit.

Explication des symboles utilisés



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



PRUDENCE ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



AVERTISSEMENT ! Cette icône signale le risque d'altération des capacités auditives de l'utilisateur.



Consultez le manuel d'utilisation



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Tension CC



DANGER ! Sécurité des personnes

Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne

possèdent pas des connaissances ou une expérience suffisantes, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par les enfants sans surveillance. Les petites pièces impliquent un risque d'étouffement. En cas d'ingestion accidentelle, consultez rapidement un médecin. Maintenez l'emballage hors de portée de ces personnes. L'emballage n'est pas un jouet.



DANGER ! Ils risqueraient de s'étouffer.



AVERTISSEMENT ! Piles

Insérez les piles en respectant la polarité. Reportez-vous au schéma des piles et du compartiment des piles. N'essayez jamais de recharger les piles et ne les jetez pas au feu. Ne mélangez pas différents types de piles (neuves et usées, alcalines et carbone, etc.). Retirez-les de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période. Toute utilisation incorrecte présente un risque d'explosion et de fuite.

Les piles ne doivent jamais être ouvertes ni déformées, car les produits chimiques qu'elles contiennent pourraient couler et occasionner des blessures. Si les piles ont coulé, retirez-les pour éviter d'endommager l'appareil. Vous pouvez essuyer le fluide qui s'est écoulé des piles à l'aide d'un chiffon sec absorbant. Portez systématiquement des gants de protection ! Évitez tout contact avec la peau. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau fraîche immédiatement et consultez un médecin. Les piles comportent un risque d'étouffement. Les piles ne sont pas des jouets ! Conservez-les

hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.



ATTENTION ! Câbles

Pour débrancher les câbles, tirez toujours sur leur fiche et non sur les câbles eux-mêmes. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles et veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés, notamment au niveau des prises et des connecteurs. Pour éviter de les endommager, ne faites jamais passer les câbles autour d'objets chauds ou tranchants. Ne faites jamais de nœuds avec les câbles et ne les raccordez à aucun autre câble. Tous les câbles doivent être positionnés de façon à ne pas gêner le passage et à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus.



ATTENTION ! Réparations

L'appareil doit être réparé s'il a été endommagé, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité. Il doit également être réparé en cas de dysfonctionnement ou de chute. En présence de fumée, d'odeurs ou de bruits inhabituels, débranchez immédiatement l'appareil de la source d'alimentation ou retirez les piles. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par un personnel technique qualifié. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Cette action annulerait automatiquement la garantie.



PRUDENCE ! Nettoyage

Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation électrique avant son nettoyage. Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer la radio numérique. N'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.



PRUDENCE ! Veuillez respecter les précautions suivantes :

- Assurez-vous que la ventilation de l'appareil est suffisante (ne le placez pas sur une étagère, un tapis, un lit ou dans un lieu où ses orifices de ventilation seraient obstrués) et réservez un espace d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle trop intense.
- Évitez de renverser ou de vaporiser de l'eau ou des fluides agressifs sur l'appareil. Ne l'utilisez jamais à proximité de l'eau. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases ou des boissons, sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques (haut-parleurs, par exemple).
- Ne placez pas de sources incandescentes (bougies allumées, etc.) sur l'appareil ou à proximité.
- Ne laissez aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez de soumettre l'appareil à des changements importants de température qui risqueraient de créer de la condensation et des courts-circuits. Si l'appareil a tout de même été exposé à des variations extrêmes de température, attendez avant de le rallumer (environ 2 heures), qu'il soit revenu à la température ambiante.
- Évitez les vibrations ou les chocs excessifs.



Risques associés aux volumes sonores excessifs

Soyez prudent lorsque vous utilisez un casque. vous risquez d'endommager votre système auditif si vous réglez le volume trop fort. N'utilisez pas de casque à un volume trop élevé. Vous risquez d'endommager votre système auditif et de déranger les personnes de votre entourage. Bien que le casque soit conçu pour vous permettre d'entendre les bruits alentours, ne montez jamais le volume au point de ne plus entendre ce qui se passe autour de vous. Sachez que les bruits environnants peuvent être perçus différemment et de manière inhabituelle.

N'utilisez pas le casque dans des situations dangereuses, par exemple lorsque vous conduisez ou que vous faites du vélo, que vous travaillez sur des machines ou dans toute autre situation nécessitant votre totale attention. Le son peut vous distraire ou vous empêcher d'être conscient de ce qui se passe autour de vous.

5. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information.

La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations.

Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression.

6 Environnement d'utilisation

L'appareil n'a pas été conçu pour fonctionner dans des environnements poussiéreux, exposés à de fortes températures ou à une forte humidité (salles de bain, par exemple). Température et humidité de fonctionnement : 5°C à 35°C, 85 % d'humidité relative maximum

7. Description des boutons et commandes

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. Dépliez la couverture afin de pouvoir vous référer à tout moment aux différentes commandes.

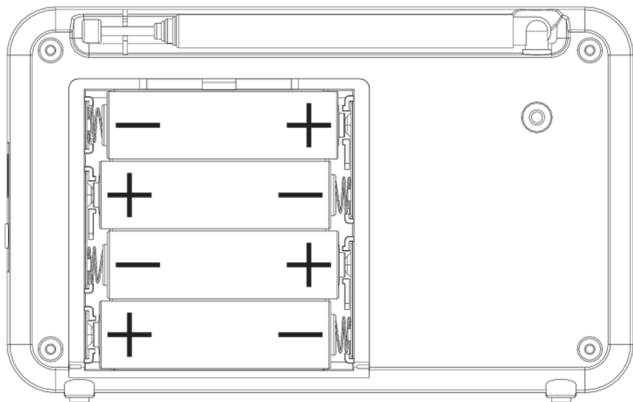
1	Haut-parleurs
2	Touche INFO / MENU
3	Écran
4	Touche VOL+
5	 (marche/arrêt ; régler veille)
6	Touche ◀◀
7	Touche ▶▶
8	Touche OK / AMS
9	Touche DAB / FM
10	Touche VOL-
11	Touche FAV / SEARCH
12	Antenne télescopique
13	Prise Micro USB
14	 (prise casque)
15	Compartiment des piles

8. Avant de commencer

Vous pouvez alimenter l'appareil soit en utilisant les piles (B) fournies soit à l'aide d'un adaptateur secteur USB. L'adaptateur secteur USB n'est pas fourni.


8.1 Insertion des piles

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (15) situé à l'arrière de l'appareil en le faisant coulisser vers le bas dans le sens de la flèche et retirez-le. Insérez les piles en respectant la polarité (+ et -), comme le montre la figure ci-dessous. La polarité est indiquée sur les piles ainsi qu'à l'intérieur du compartiment des piles. Remettez le couvercle du compartiment des piles (15) en place en le faisant coulisser vers le haut jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.



PRUDENCE ! Retirez-les de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période. Les piles pourraient couler et endommager l'appareil.

8.2 Utilisation de l'adaptateur secteur

Afin d'alimenter l'appareil avec un adaptateur secteur USB (5 V , 500 mA, non fourni), connectez le câble USB (C) fourni à la prise micro USB (13) située sur la radio numérique et à un port libre de votre adaptateur secteur USB.




Si la radio numérique est débranchée de l'alimentation électrique, divers réglages (par exemple, la date et l'heure) sont perdus. Vous pouvez insérer des piles supplémentaires pour éviter cela. Les piles ne peuvent pas être rechargées dans la radio numérique.

9. Prise en main et utilisation

9.1 Installation de l'antenne télescopique (12)

Pour garantir une réception optimale de la radio, déployez l'antenne télescopique (12) à sa longueur maximale. Vous pouvez également faire pivoter l'antenne télescopique (12). Cela vous permettra d'optimiser la réception de la radio.

9.2 Mise en marche et arrêt de la radio Numérique

Appuyez brièvement sur la touche  (5) pour allumer ou éteindre la radio numérique.



Lorsque vous l'allumez pour la première fois, la radio numérique démarre en mode DAB et recherche et enregistre automatiquement toutes les stations DAB disponibles.




En mode d'alimentation par piles, l'écran (3) affiche le niveau de charge des piles par une icône représentant une pile. Si les piles sont déchargées, remplacez-les.




En mode d'alimentation par piles, le rétroéclairage de l'écran s'éteint au bout d'environ 30 secondes (réglage d'usine par défaut) si l'on n'appuie sur aucune touche.



Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur n'importe quelle touche (à l'exception de la touche  (5)) pour afficher la date et l'heure sur l'écran (3).





La radio numérique s'éteint automatiquement au bout d'env. 5 minutes (mode d'alimentation par piles) ou d'env. 15 minutes (en cas de branchement sur le secteur) si aucun signal radio n'est disponible. Ensuite, l'heure actuelle est affichée sur l'écran (3) si la radio est branchée sur le secteur. Appuyez sur n'importe quelle touche lorsque la radio est branchée sur le secteur, ou appuyez sur la touche  (5) en mode d'alimentation par piles pour rallumer la radio.

9.3 Réglage du volume

Appuyez sur les touches VOL+ (4) et VOL- (10) pour régler le volume. Le réglage de volume actuel est affiché sur l'écran (3). La radio numérique s'allumera toujours au volume auquel elle était réglée lorsqu'elle a été éteinte.

9.4 Sélection de la station

Vous pouvez faire défiler les stations enregistrées en appuyant sur les touches  (6) et  (7).





9.5 Réglage de l'affichage

L'écran (3) indique le nom de la station de radio, de l'artiste et du morceau. Appuyez plusieurs fois sur la touche INFO / MENU (2) pour régler l'affichage. Ce qui apparaît à l'écran diffère selon qu'on est en mode FM ou DAB :

Radio DAB	Radio FM
Texte radio	Texte radio
Force du signal	Force du signal
Genre	Genre
Groupe	Fréquence secteur
Fréquence secteur	Mono / Stéréo
Erreur signal	Alarme/Horl.
Débit binaire et codec	Date
Alarme/Horl.	
Date	

9.6 Veille automatique

La fonction de veille automatique vous permet de régler un temps situé entre 15 et 90 minutes, au bout duquel la radio numérique s'éteindra automatiquement.

- Appuyez sur la touche  (5) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que « 15 minutes » apparaisse à l'écran (3).
- Le nombre de minutes augmente à chaque fois que vous appuyez sur la touche  (5). Vous pouvez également faire défiler les options en appuyant sur la touche  (6) et la touche  (7) : « 15 minutes », « 30 minutes », « 45 minutes », « 60 minutes », « 90 minutes » et « Veille désact. ». L'option « Veille désact. » désactive la veille automatique.
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer votre sélection.
- Lorsque la veille automatique est active, une icône représentant une horloge apparaît à l'écran (3). Vous pouvez afficher le temps restant de la veille automatique en appuyant plusieurs fois sur la touche INFO / MENU (2) afin de faire défiler l'affichage à l'écran (3).
- Vous pouvez aussi annuler la veille automatique simplement en éteignant la radio numérique.

9.7 Recherche automatique des stations

Lancez la recherche automatique en appuyant sur la touche OK / AMS (8) et en la maintenant enfoncée pendant environ 2 secondes. Avec cette fonction, toutes les stations trouvées sont automatiquement enregistrées.



L'appareil ne recherche que les stations DAB ou FM, selon le mode sélectionné.

9.8 Création d'une liste de favoris / classement de la liste des stations

Vous pouvez créer une liste de favoris pouvant contenir jusqu'à 30 stations DAB et classer la liste des stations FM.

- Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité entre « Radio DAB » et « Radio FM ».

- Cherchez la station que vous voulez enregistrer dans la liste des favoris ou que vous voulez classer.
- Appuyez sur la touche FAV / SEARCH (11) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que « Enreg. Station » apparaisse à l'écran (3).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner le numéro préréglé sous lequel vous souhaitez mémoriser la station.
- Appuyez brièvement sur le bouton OK / AMS (8) pour terminer l'enregistrement.



Notez que toute nouvelle station mémorisée remplacera une station préréglée.

9.9 Sélection de la radio DAB/FM

Appuyez sur la touche DAB/ FM (9) pour basculer entre la radio DAB et la radio FM. Le mode sélectionné, « Radio DAB » ou « Radio FM », est affiché brièvement sur l'écran (3).

9.10 Radio DAB

Les options suivantes sont disponibles en mode « Radio DAB ».

9.10.1 Rappel d'une station en mémoire

Vous pouvez rappeler des stations que vous avez enregistrées dans la liste des favoris (voir chapitre 9.8) comme suit :

- Appuyez brièvement sur la touche FAV / SEARCH (11).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner la station de votre choix.
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour afficher la station sélectionnée.

9.10.2 Recherche complète

Dans le menu Radio DAB de la radio numérique, vous pouvez lancer une recherche des stations et configurer divers réglages. Pour lancer une recherche complète des stations, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.

- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Recherche complète ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- La radio numérique recherche et enregistre alors automatiquement toutes les stations DAB disponibles.



Vous pouvez aussi lancer une recherche automatique des stations en appuyant sur la touche OK / AMS (8) et en la maintenant enfoncée pendant environ 2 secondes.

9.10.3 Réglage manuel

Cette option vous permet d'ajouter manuellement les stations DAB d'un groupe DAB (ensemble) à la liste des stations.



Sachez que vous ne pouvez saisir des groupes (ensembles) manuellement que s'ils sont reçus dans votre région.

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Réglage manuel ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner le groupe DAB de votre choix et confirmez votre sélection en appuyant deux fois sur la touche OK / AMS (8).
- Les stations sont maintenant ajoutées à la liste des stations automatiquement. Aucun autre message n'est affiché.

9.11 Radio FM

Les options suivantes sont disponibles en mode « Radio FM ».

9.11.1 Paramètre de recherche

Cette option du menu Radio FM vous permet de choisir si l'appareil cherchera uniquement les stations « fortes » ou bien aussi les stations « faibles ».

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Paramètre de recherche ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner « Toutes les stations » ou « Stations fortes » et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8).

9.11.2 Recherche automatique

Lancez la recherche automatique en appuyant sur la touche OK / AMS (8) et en la maintenant enfoncée pendant environ 2 secondes. Avec cette fonction, toutes les stations trouvées sont automatiquement enregistrées.



L'appareil ne recherche que les stations DAB ou FM, selon le mode sélectionné.

9.11.3 Réglage manuel

Cette fonction vous permet de chercher une station sans l'enregistrer automatiquement.

- Appuyez sur la touche ◀◀ (6) ou ▶▶ (7) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour lancer la recherche des stations dans la direction sélectionnée. La recherche s'arrêtera à la prochaine station trouvée.

9.11.4 Réglage manuel d'une station

En plus de la recherche de stations, vous avez également la possibilité de régler des stations manuellement. Cela permet de trouver même des stations dont le signal est plus faible. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Appuyez brièvement sur la touche FAV / SEARCH (11).
- Appuyez brièvement la touche ◀◀ (6) ou ▶▶ (7) pour augmenter ou réduire la fréquence d'un cran (0.05 MHz).

9.11.5 Rappel d'une station

Vous pouvez rappeler des stations de la liste des favoris (voir chapitre 9.8 pour savoir comment classer les stations) de la manière suivante :

- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour basculer entre les stations.

9.11.6 Réglage audio

Vous pouvez régler la lecture en mode Radio FM sur « Stéréo » ou « Mono ». Sachez que le son stéréo n'est disponible que si le casque est connecté.

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Réglage audio ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner « Stéréo » ou « Mono » et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8).



Passez au réglage « Mono » pour réduire le bruit sur les stations faibles.

9.12 Paramètres

Le menu Système vous permet de configurer d'autres paramètres. Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour

accéder au menu. Vous pouvez naviguer dans le menu avec les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7). Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer votre sélection. Pour revenir d'un niveau en arrière dans le menu, appuyez brièvement sur la touche INFO / MENU (2).

9.12.1 Réglage de l'alarme

Ce menu vous permet de paramétrer deux horaires d'alarme. Assurez-vous que l'heure est bien réglée.


- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Alarme ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Alarme 1 » ou « Alarme 2 ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- L'affichage des heures clignote et vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler l'heure de votre alarme. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.
- L'affichage des minutes clignote et vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler les minutes de votre alarme. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.
- Vous pouvez maintenant définir pendant combien de temps l'alarme retentira en appuyant sur les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7). Les options disponibles sont les suivantes : « 15 minutes », « 30 Minutes », « 45 Minutes », « 60 Minutes » et

« 90 Minutes ». Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.

- Vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner « DAB », « FM » ou « Sonn. » pour votre alarme. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer votre sélection.
- Si vous avez sélectionné « DAB » ou « FM », vous pouvez désormais utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner la station avec laquelle vous souhaitez vous réveiller. Vous pouvez sélectionner l'option « Dernières écout. » ou choisir une station dans vos stations enregistrées. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer votre sélection.
- Maintenant, vous pouvez sélectionner les jours de la semaine lors desquels l'alarme que vous avez réglée retentira. Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner les options suivantes : « Quotidienne », « 1 fois », « Week-ends » (samedi et dimanche) ou « Jours de semaine » (du lundi au vendredi). Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer votre sélection. Si vous sélectionnez « 1 fois », vous devez sélectionner la date directement. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer.
- Vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler le volume de votre alarme. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.
- Enfin, vous pouvez activer ou désactiver l'alarme. Pour ce faire, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Alarme activée » ou « Alarme désact. ». Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer votre sélection.

Si l'alarme est activée, une icône représentant une cloche avec un « 1 » (Alarme 1) et/ou un « 2 » (Alarme 2) est affichée sur l'écran (3).



L'alarme démarre doucement et augmente jusqu'au volume défini. Appuyez brièvement sur la touche  (5) pour arrêter l'alarme ou appuyez sur OK / AMS (8) pour la répéter 5 minutes plus tard.

9.12.2 Réglage de la date et de l'heure

À la livraison, la synchronisation automatique de l'heure par DAB et FM est activée. Dès que la radio numérique reçoit un signal après avoir été allumée, la date et l'heure sont synchronisées automatiquement. La station actuelle doit prendre en charge cette fonction pour que cela fonctionne. Procédez comme suit pour régler manuellement la date et l'heure :

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Alarme/Horl. ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Régler l'heure/la date ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- L'affichage des heures clignote et vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler l'heure. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.
- L'affichage des minutes clignote et vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler les minutes. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.
- L'affichage du jour clignote et vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler le jour. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.
- L'affichage du mois clignote et vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler le mois. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler

plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.

- L'affichage de l'année clignote et vous pouvez maintenant utiliser les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour régler l'année. Maintenez les boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les chiffres. Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour appliquer le réglage.

9.12.3 Synchronisation automatique de l'heure

Pour ajuster les paramètres pour la synchronisation automatique de l'heure, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Alarme/Horl. ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Mise à jour auto. ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner les options suivantes : « Mettre à jour via Tous » (mise à jour via DAB et FM), « Mise à jour via DAB », « Mise à jour via FM » ou « Pas de Mise à jour ». Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8) pour confirmer votre sélection.

La station sélectionnée doit prendre en charge la synchronisation automatique de l'heure pour que cette fonction marche.

9.12.4 Réglage du format d'affichage de l'heure

À la livraison, le format d'affichage de l'heure est le format 24 heures. Pour régler le format d'affichage de la date, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Alarme/Horl. ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Régler le format 12/24 heures ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- En utilisant les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7), sélectionnez « Réglage 24 heures » ou « Réglage 12 heures » et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8).



Si vous sélectionnez le format 12 heures, l'écran (3) affiche « AM » avant l'heure le matin et « PM » l'après-midi.

9.12.5 Réglage du format d'affichage de la date

Pour régler le format d'affichage de la date, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Alarme/Horl. ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Régler le format de la date ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).

- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner « JJ-MM-AAAA » ou « MM-JJ-AAAA » et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8).

9.12.6 Réglage de la luminosité de l'écran

Pour ajuster la luminosité de l'écran, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Rétroéclairage ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner « Haut », « Moyenne », « Bas » ou « Désactivé » et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8).

9.12.7 Extinction automatique du rétroéclairage de l'écran

Ici, vous pouvez activer ou désactiver l'extinction automatique du rétroéclairage de l'écran.

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Désactivation écran ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- En utilisant les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7), sélectionnez « Activé » (le rétroéclairage de l'écran s'éteint au bout d'env. 30 secondes) ou « Désactivé » (le rétroéclairage de l'écran ne s'éteint pas) et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8).



Sachez que ce paramètre a pour objectif de prolonger la durée de vie des piles. Le rétroéclairage de l'écran ne s'éteint jamais lorsque l'on utilise un adaptateur secteur.

9.12.8 Sélection de la langue

Ici, vous pouvez sélectionner la langue de la radio numérique.

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Langue ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner la langue de votre choix et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8). Les langues disponibles sont les suivantes : Anglais, Allemand, Italien, Français, Néerlandais, Espagnol, Suédois, Polonais, Portugais, Tchèque, Slovène et Slovaque.

9.12.9 Rétablir les réglages usine

Cette option vous permet de restaurer les réglages d'usine de votre radio numérique. Sachez que tous les paramètres personnalisés et les stations enregistrées seront perdus.

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Rétablir les réglages usine ».

- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner « Oui » ou « Non » et confirmez votre sélection en appuyant brièvement sur la touche OK / AMS (8).

9.12.10 Version logicielle


Cette option vous permet d'afficher la version du logiciel sur la radio numérique.

- Appuyez sur la touche INFO / MENU (2) et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes.
- Utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Système ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- Dans le menu Système, utilisez les touches ◀◀ (6) et ▶▶ (7) pour sélectionner l'option « Version logicielle ».
- Appuyez brièvement sur la touche OK / AMS (8).
- La version actuelle du logiciel installé est affichée.

9.13 Connexion du casque



Soyez prudent lorsque vous utilisez un casque. vous risquez d'endommager votre système auditif si vous réglez le volume trop fort.

Vous pouvez brancher le casque (non fourni) à l'aide d'un connecteur jack de 3,5 mm à la prise casque  (14). Le haut-parleur (1) est éteint lorsque le casque est branché.

9.14 Stockage en cas de non-utilisation

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la radio numérique pendant une période prolongée, retirez les piles. En cas d'utilisation d'un adaptateur secteur en option, débranchez-le d'abord de la radio numérique.

Rangez la radio numérique dans un endroit sec et frais.

10. Résolution des problèmes

L'appareil ne s'allume pas

- Les piles sont peut-être déchargées. Dans ce cas, remplacez-les par des piles neuves.
- Vérifiez que les piles sont insérées dans le bon sens, comme indiqué sur les piles elles-mêmes et sur le schéma situé dans leur compartiment. Reportez-vous également au chapitre « Insertion des piles ».
- Si vous utilisez un adaptateur secteur USB : Vérifiez que l'adaptateur secteur USB est correctement branché sur la prise de courant. Le câble USB (C) doit aussi être connecté à votre adaptateur secteur USB et à la radio numérique.

Aucune réception radio / mauvaise réception radio

- Déployez complètement l'antenne télescopique (12) et vérifiez qu'elle est bien orientée.
- Syntonisez correctement la station désirée. Si nécessaire, lancez une nouvelle recherche de stations.

L'appareil est allumé, mais il n'émet aucun son

- Vérifiez le réglage du volume.
- Lorsque le casque est branché, le son du haut-parleur (1) incorporé est automatiquement coupé.

Le réveil ne sonne pas ou il sonne à un volume trop faible

- Vérifiez le volume du réveil dans les réglages de la fonction réveil et, si nécessaire, réglez un volume plus élevé.

11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Si le symbole d'une poubelle barrée figure sur un produit, ledit produit est soumis à la Directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Retirez les piles avant de mettre au rebut l'appareil. En respectant les normes de mise au rebut des appareils usagés ou défectueux, vous participerez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de votre propre santé. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton /
80-98 : matériaux composites.



Mise au rebut des piles usagées

Respectez l'environnement. Les piles/batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les piles défectives ou usagées doivent être recyclées conformément à la Réglementation 2006/66/CE et à tous ses amendements éventuels. Elles doivent être déposées dans des points de collecte spécialement habilités à cet effet. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Afin d'éviter tout risque de court-circuit, recouvrez de ruban isolant les bornes des piles qui ne sont pas entièrement déchargées.

Domages environnementaux dus à la mise au rebut incorrecte des piles !

Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être traitées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb. Déposez toujours les piles usagées dans un point de collecte local.

12. Avis de conformité



Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres règlements de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse suivante :
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/338053_2001.pdf

13. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période

d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 338053_2001



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 338053_2001



Fabricant

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Indice

1. Utilizzo previsto	71
2. Contenuto della confezione	72
3. Specifiche tecniche	73
4. Istruzioni di sicurezza.....	73
5. Copyright	78
6. Ambiente operativo	78
7. Panoramica dei comandi e dei pulsanti.....	79
8. Prima di iniziare.....	80
8.1 Inserimento delle batterie.....	80
8.2 Utilizzo dell'alimentatore	81
9. Introduzione e funzionamento	81
9.1 Impostazione dell'antenna digitale (12)	81
9.2 Accensione e spegnimento della radio digitale.....	81
9.3 Regolazione del volume	82
9.4 Selezione della stazione.....	82
9.5 Regolazione del display	82
9.6 Timer di sleep.....	83
9.7 Ricerca automatica delle stazioni	83
9.8 Creazione di un elenco Preferiti / classificazione dell'elenco stazioni.	83
9.9 Selezione della radio DAB/FM	84
9.10 Radio DAB.....	84
9.10.1 Richiamare una stazione memorizzata	84
9.10.2 Ricerca completa	84
9.10.3 Sintonizzazione manuale	85
9.11 Radio FM.....	86
9.11.1 Impostazioni di ricerca	86

9.11.2 Sintonizzazione automatica	86
9.11.3 Sintonizzazione manuale	86
9.11.4 Sintonizzazione manuale di una stazione	87
9.11.5 Richiamare una stazione	87
9.11.6 Impostazione audio	87
9.12 Impostazioni	87
9.12.1 Impostazione della sveglia.....	88
9.12.2 Impostazione di data e ora.....	90
9.12.3 Sincronizzazione automatica dell'ora	91
9.12.4 Impostazione del formato dell'orologio	92
9.12.5 Impostazione del formato della data	92
9.12.6 Impostazione della luminosità del display	93
9.12.7 Spegnimento automatico del display	93
9.12.8 Selezione della lingua	94
9.12.9 Ripristino delle impostazioni predefinite.....	94
9.12.10 Versione del software.....	95
9.13 Collegamento delle cuffie	95
9.14 Conservazione del dispositivo inutilizzato	95
10. Risoluzione dei problemi	96
11. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento	97
12. Note di conformità	98
13. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia.....	99

Congratulazioni!

Acquistando la radio portatile SilverCrest SDR 1.5 A1 DAB+, da qui in poi indicata come radio digitale, avete scelto un prodotto di qualità.

Prima di utilizzarlo, si consiglia di familiarizzare con il dispositivo e di leggere attentamente queste istruzioni operative. Seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare la radio digitale solo nei modi e per le finalità descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare con esso tutta la documentazione relativa. Il manuale per l'utente è parte integrante del prodotto.

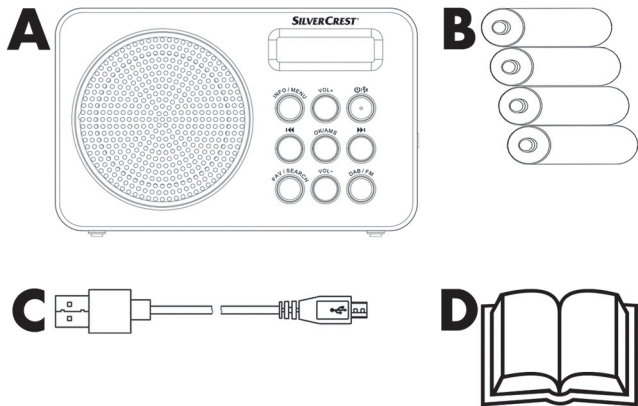
1. Utilizzo previsto

Questo è un dispositivo elettronico di largo consumo, progettato per ricevere e riprodurre le stazioni radio analogiche e digitali. Inoltre, il dispositivo può essere impiegato come orologio e come sveglia. Deve essere utilizzato unicamente a scopo privato e non industriale o commerciale. Il dispositivo inoltre non va utilizzato in climi tropicali. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni o problemi causati da modifiche non autorizzate. Utilizzare esclusivamente accessori indicati dal produttore. Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

Attenzione! Nei diversi paesi possono esistere normative nazionali relativamente alle bande di frequenza ricevibili gratuitamente. Le informazioni ricevute al di fuori delle bande di frequenza autorizzate non possono essere utilizzate e i loro contenuti, o il fatto che siano state ricevute, non possono essere comunicati a terzi.



2. Contenuto della confezione

Estrarre la radio digitale e tutti gli accessori dalla confezione. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.



- A Radio digitale SilverCrest SDR 1.5 A1
- B 4 batterie AA
- C Cavo USB (da Micro-USB a USB Tipo A)
- D Queste istruzioni operative (illustrazione grafica)

3. Specifiche tecniche

Alimentazione	Batteria: 4 x 1.5 V  AA (Mignon) / LR6 o USB: 5 V  , 500 mA
Stazioni preimpostate	60 (30 per banda di ricezione)
Banda di frequenza DAB+	174 - 240 MHz
Banda di frequenza FM	87.5 - 108 MHz
Corrente di uscita	1.5 Watt (RMS)
Presse delle cuffie	Connettore da 3,5 mm
Tensione di uscita max. sul jack degli auricolari	Circa 120 mV
Dimensioni (L x H x P)	Circa 13 x 8,2 x 4,3 cm
Peso (senza batterie)	Circa 200 g
Temperatura operativa	Da +5 a +35 °C
Temperatura di conservazione	Da -10 a +45 °C
Umidità operativa	Max. 85% umidità relativa

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

4. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è importante che questo manuale vi sia allegato. Il manuale è parte integrante del prodotto.

Spiegazione dei simboli



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a basso rischio di ferite leggere o di moderata gravità.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



ATTENZIONE! Quest'icona avvisa di possibili danni all'apparato uditivo.



Consultare il manuale



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Tensione CC



PERICOLO! Sicurezza personale

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con abilità fisiche, sensorie o mentali ridotte o da persone inesperte unicamente sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni riguardo all'uso del

dispositivo e dopo aver compreso i rischi ad esso associati. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non far pulire o mantenere il dispositivo da bambini senza supervisione. Le componenti più piccole possono venire ingerite. In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico. Tenere l'imballaggio lontano dalla portata di queste persone. Il materiale da imballaggio non è un gioco.



PERICOLO! Rischio di soffocamento!



ATTENZIONE! Batterie

Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità. Fare riferimento alle figure nell'alloggiamento delle batterie e sulle batterie stesse. Non tentare di ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco. Non mescolare le batterie (nuove e vecchie, carbonio e alcaline, ecc.). Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Un utilizzo improprio può causare esplosioni o fuoriuscite di liquido.

Le batterie non devono mai essere aperte o deformate, in quanto ciò potrebbe provocare una fuoriuscita di sostanze chimiche dannose. In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle per prevenire danni al dispositivo. Pulire il liquido fuoriuscito dalla batteria con un panno assorbente e asciutto. Indossare sempre guanti protettivi! Evitare qualsiasi contatto con la pelle. In caso di contatto fra il liquido della batteria e la pelle o gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua fresca e rivolgersi a un medico. Le batterie potrebbero provocare soffocamento. Le batterie non sono giocattoli! Conservare le batterie

fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, consultare immediatamente un medico.



ATTENZIONE! Cavi

Scollegare tutti i cavi impugnandoli sempre dalla spina e mai dal cavo stesso. Non posizionare mai oggetti pesanti o mobili sui cavi e fare attenzione che essi non subiscano danni, soprattutto in prossimità di spine e prese. Al fine di evitare danni, non posizionare i cavi intorno a oggetti caldi o taglienti. Non annodare mai i cavi, né legarli insieme ad altri. Tutti i cavi devono essere collocati in modo tale da non costituire un ostacolo o provocare il rischio di inciampamenti.



ATTENZIONE! Riparazioni

Le riparazioni sono necessarie quando il dispositivo ha subito danni di qualsiasi tipo, come, per esempio, quando l'esterno appare danneggiato, quando liquidi od oggetti sono penetrati all'interno del dispositivo o quando il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità. Inoltre, è necessaria la riparazione in caso di malfunzionamento o caduta del prodotto. In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione o rimuovere le batterie. In tal caso, l'apparecchio non deve essere utilizzato prima di essere stato ispezionato da personale di assistenza autorizzato. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato. Non smontare il dispositivo. Ciò renderà nulla la garanzia.

**AVVERTENZA! Pulizia**

Prima di pulirlo, accertarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione. Per la pulizia, utilizzare solo un panno pulito e leggermente inumidito. Non impiegare mai liquidi aggressivi. In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito.

**AVVERTENZA! Rispettare le seguenti indicazioni:**

- L'aria deve poter circolare liberamente intorno al dispositivo (non posizionarlo su librerie, tappeti, letti o in altri posti in cui i fori di ventilazione risultino ostruiti e lasciare almeno 10 cm di spazio da ogni lato),
- non posizionare il dispositivo in prossimità di fonti di calore diretto (es. caloriferi),
- prestare attenzione a che il dispositivo non venga colpito da luce solare diretta o forti luci artificiali,
- non far entrare in contatto il dispositivo con spruzzi o gocce d'acqua o liquidi aggressivi e non metterlo in funzione vicino all'acqua. Soprattutto, non immergere mai il dispositivo in liquidi e non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri, sopra o vicino ad esso,
- non posizionare mai il dispositivo nelle immediate vicinanze di campi magnetici (es. altoparlanti),
- non collocare sopra o vicino al dispositivo fiamme libere (es. candele accese),
- non inserire corpi estranei nel dispositivo,
- il dispositivo non deve essere esposto a brusche variazioni di temperatura, in quanto ciò potrebbe provocare la formazione di condensa e conseguenti cortocircuiti. Se il dispositivo è stato esposto a brusche variazioni di temperatura, attendere che giunga a temperatura ambiente (circa 2 ore) prima di accenderlo,
- non esporre il dispositivo a forti vibrazioni o urti.



Rischi associati a livelli di volume eccessivi

Prestare attenzione quando si utilizzano le cuffie. L'ascolto a volume eccessivo può causare danni all'apparato uditivo dell'ascoltatore. Non utilizzare le cuffie ad alti livelli di volume, in quanto si potrebbero arrecare danni all'udito e disturbare le altre persone. Anche se le cuffie sono progettate per consentire la percezione dei rumori esterni, evitare di regolare il volume a livelli tali da impedire l'ascolto di ciò che accade intorno. La percezione dei rumori ambientali varia e potrebbe risultare alterata.

Non utilizzare le cuffie in situazioni pericolose, come quando si guida una macchina o una bicicletta, quando si lavora con macchinari o in altre situazioni che richiedono un'attenzione completa. Il suono può distrarre l'attenzione da ciò che avviene nelle vicinanze.

5. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale per l'utente sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo.

È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni.





Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione.

6. Ambiente operativo

Non utilizzare il dispositivo in ambienti con alte temperature o un alto tasso d'umidità (es. stanze da bagno) e tenerlo pulito dalla polvere. Temperatura e umidità operative: da 5 a 35 °C, max. 85% umidità relativa.

7. Panoramica dei comandi e dei pulsanti

Queste istruzioni sono dotate di una parte pieghevole della copertina. Aprirla, in modo da poter fare riferimento ai relativi comandi in qualsiasi momento.

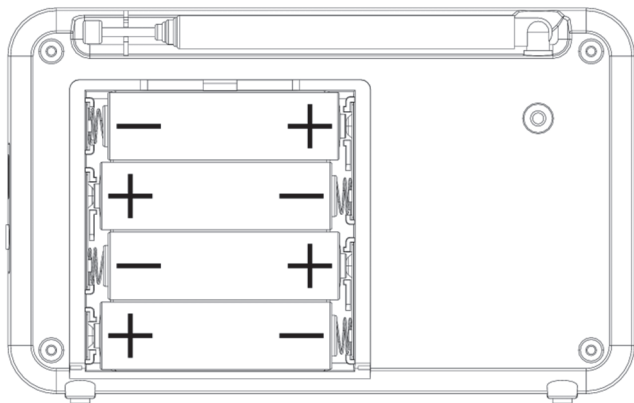
1	Altoparlanti
2	INFO / MENU (pulsante)
3	Display
4	VOL+ (pulsante)
5	 (accensione/spegnimento; imp. timer sleep)
6	 (pulsante)
7	 (pulsante)
8	OK / AMS (pulsante)
9	DAB / FM (pulsante)
10	VOL- (pulsante)
11	FAV / SEARCH (pulsante)
12	Antenna telescopica
13	Connessione Micro USB
14	 (presa delle cuffie)
15	Alloggiamento della batteria

8. Prima di iniziare...

Il dispositivo può essere alimentato sia tramite le batterie (B) in dotazione sia con un alimentatore USB. L'alimentatore USB non è accluso alla confezione.


8.1 Inserimento delle batterie

Aprire il coperchio dell'alloggiamento della batteria (15), posto sul pannello posteriore del dispositivo, facendolo scivolare verso il fondo, in direzione della freccia, e rimuoverlo. Inserire le batterie prestando attenzione alla polarità (+ e -), come illustrato in figura. I simboli di polarità sono presenti sia sulle batterie sia nel relativo vano. Reinserire il coperchio dell'alloggiamento della batteria (15) facendolo scivolare in avanti, fino a quando non va al suo posto.



AVVERTENZA! Quando il dispositivo rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Le batterie potrebbero perdere liquido e danneggiare il dispositivo.

8.2 Utilizzo dell'alimentatore

Per alimentare il dispositivo con un alimentatore USB (5 V , 500 mA, non in dotazione), collegare il cavo USB (C) in dotazione alla presa micro USB (13) sulla radio digitale e a una porta USB libera dell'alimentatore USB.




Se la radio digitale non viene collegata all'alimentazione, diversi parametri (e.g. data e ora) andranno persi. Per evitare ciò, inserire anche le batterie. Le batterie non possono essere ricaricate dentro alla radio digitale.

9. Introduzione e funzionamento

9.1 Impostazione dell'antenna digitale (12)

Per garantire una ricezione radio ottimale, allungare completamente l'antenna telescopica (12). L'antenna telescopica (12) può essere ruotata. Ciò consentirà di ottimizzare la ricezione radio.

9.2 Accensione e spegnimento della radio digitale

Premere il pulsante  (5) brevemente per accendere o spegnere la radio digitale.



La prima volta che viene accesa, la radio digitale parte in modalità DAB e ricerca e salva automaticamente tutte le stazioni DAB disponibili.




In modalità batteria, il display (3) utilizza l'icona di una batteria per mostrare il livello di carica delle stesse. Quando sono scariche, le batterie devono essere sostituite.




In modalità batteria, se non viene premuto alcun pulsante il controluce del display si spegne dopo circa 30 sec (impostazione predefinita).



Quando il dispositivo è spento, premere un pulsante qualsiasi (eccetto il pulsante  (5)) per mostrare data e ora sul display (3).





La radio digitale si spegne automaticamente dopo circa 5 min (modalità batteria) o dopo circa 15 min (se collegata all'alimentazione di rete) in assenza di segnali radio disponibili. Inoltre, se il dispositivo è collegato all'alimentazione di rete, l'ora appare sul display (3). Per riaccendere la radio, premere un qualsiasi pulsante, quando il dispositivo è collegato all'alimentazione di rete, o premere il pulsante  (5), in modalità batteria.

9.3 Regolazione del volume

Per regolare il volume premere i pulsanti VOL+ (4) e VOL- (10). Sul display (3) apparirà il livello di volume in uso. La radio digitale si accende sempre sul livello di volume impostato quando è stata spenta.

9.4 Selezione della stazione

È possibile spostarsi fra le stazioni premendo i pulsanti  (6) e  (7).





9.5 Regolazione del display

Il display (3) mostra il nome della stazione radio, l'artista e il brano. Per regolare il display, premere più volte il pulsante INFO / MENU (2). La visualizzazione del display cambia in modalità FM e DAB:

Radio DAB	Radio FM
Testo radio	Testo radio
Potenza segnale	Potenza segnale
Genere	Genere
Gruppo	Frequenza
Frequenza	Mono/ Stereo
Err. segnale	Ora
Bit rate e codif.	Data
Ora	
Data	

9.6 Timer di sleep

La funzione Timer di sleep consente di impostare un intervallo di tempo, compreso fra 15 e 90 min, trascorso il quale la radio digitale si spegnerà automaticamente.

- Tenere premuto il pulsante  (5) per circa 2 sec, fino a quando "15 minuti" non appare sul display (3).
- Il numero di minuti aumenta a ogni pressione del pulsante  (5). È possibile anche spostarsi fra le opzioni premendo i pulsanti  (6) e  (7): "15 minuti", "30 minuti", "45 minuti", "60 minuti", "90 minuti" e "Sleep spento". "Sleep spento" disattiva il timer di sleep.
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per confermare la scelta.
- Quando si attiva il timer di sleep, l'icona di un orologio appare sul display (3). È possibile visualizzare il tempo rimanente del timer di sleep premendo più volte il pulsante INFO / MENU (2) per spostarsi fra le visualizzazioni sul display (3).
- La funzione può essere annullata anche spegnendo la radio.

9.7 Ricerca automatica delle stazioni

Avviare la sintonizzazione automatica premendo il pulsante OK / AMS (8) e tenendolo premuto per circa 2 sec. Con questa funzione, tutte le stazioni rilevate vengono salvate automaticamente.



Il dispositivo cerca solo le stazioni DAB o FM, in base alla modalità selezionata.

9.8 Creazione di un elenco Preferiti / classificazione dell'elenco stazioni

È possibile creare un elenco Preferiti per un massimo di 30 stazioni DAB e ordinare l'elenco delle stazioni FM.

- Selezionare la modalità operativa desiderata: "Radio DAB" o "Radio FM".
- Cercare la stazione da salvare nell'elenco Preferiti o da ordinare.

- Tenere premuto il pulsante FAV / SEARCH (11) per circa 2 sec, fino a quando "Memor. preselez." non appare sul display (3).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare il punto in cui si desidera memorizzare la stazione.
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per terminare la memorizzazione.



Attenzione! Eventuali preimpostazioni di stazioni già utilizzate verranno sovrascritte.

9.9 Selezione della radio DAB/FM

Premere il pulsante DAB/ FM (9) per spostarsi fra la radio DAB e quella FM. La modalità selezionata, "Radio DAB" o "Radio FM", apparirà brevemente sul display (3).

9.10 Radio DAB

In modalità "Radio DAB" sono disponibili le seguenti opzioni.

9.10.1 Richiamare una stazione memorizzata

È possibile richiamare le stazioni memorizzate nell'elenco Preferiti (vedere capitolo 9.8) nel seguente modo:

- Premere brevemente il pulsante FAV / SEARCH (11).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare la stazione desiderata.
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per visualizzare la stazione scelta.

9.10.2 Ricerca completa

Nel menu Radio DAB della radio digitale è possibile far partire una ricerca delle stazioni e configurare diverse impostazioni. Per iniziare una ricerca completa, procedere come segue:

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.

- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Ricerca completa".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- A questo punto, la radio digitale ricercherà e salverà automaticamente tutte le stazioni DAB disponibili.



Una ricerca completa delle stazioni può essere avviata anche tenendo premuto il pulsante OK / AMS (8) per circa 2 sec.

9.10.3 Sintonizzazione manuale

Questa opzione consente di aggiungere manualmente le stazioni DAB in un gruppo DAB (ensemble) all'elenco delle stazioni.



Attenzione! I gruppi (ensemble) possono essere inseriti manualmente solo se la loro ricezione è possibile nella zona in cui ci si trova.

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sintonizz. manuale".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare il gruppo DAB desiderato e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) due volte.
- Le stazioni vengono aggiunte all'elenco stazioni automaticamente. Non appariranno ulteriori messaggi.

9.11 Radio FM

In modalità "Radio FM" sono disponibili le seguenti opzioni.

9.11.1 Impostazioni di ricerca

Questa opzione del menu Radio FM consente di scegliere se il dispositivo deve ricercare solo le stazioni "potenti" o anche quelle "deboli".

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Impostaz. di ricerca".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare "Tutte le stazioni" o "Solo stazioni potenti" e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) brevemente.

9.11.2 Sintonizzazione automatica

Avviare la sintonizzazione automatica premendo il pulsante OK / AMS (8) e tenendolo premuto per circa 2 sec. Con questa funzione, tutte le stazioni rilevate vengono salvate automaticamente.



Il dispositivo cerca solo le stazioni DAB o FM, in base alla modalità selezionata.

9.11.3 Sintonizzazione manuale

Questa funzione consente di cercare una stazione senza salvarla automaticamente.

- Tenere premuto il pulsante ◀◀ (6) o ▶▶ (7) per circa 2 sec, per far partire la ricerca delle stazioni nella direzione selezionata. Quando viene trovata la stazione successiva, la ricerca si interrompe.

9.11.4 Sintonizzazione manuale di una stazione

In alternativa alla ricerca delle stazioni, è possibile sintonizzarle manualmente. Ciò consentirà di rilevare anche le stazioni più deboli. A tale scopo, procedere come segue:

- Premere brevemente il pulsante FAV / SEARCH (11).
- Premere brevemente i pulsanti ◀◀ (6) o ▶▶ (7) per aumentare o ridurre di un punto la frequenza (0,05 MHz).

9.11.5 Richiamare una stazione

È possibile richiamare le stazioni dall'elenco Preferiti (vedere capitolo 9.8 per la classificazione delle stazioni) nel seguente modo:

- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per spostarsi fra le stazioni.

9.11.6 Impostazione audio

In modalità Radio FM la riproduzione può essere impostata su "Stereo" o "Mono". L'audio in stereo, però, è disponibile solo se le cuffie sono connesse.

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Impostaz. audio".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare "Stereo" o "Mono" e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) brevemente.



Per ridurre il disturbo sulle stazioni deboli, cambiare l'impostazione su "Mono".

9.12 Impostazioni

Il menu Sistema consente di configurare ulteriori impostazioni. Per accedere al menu, tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec. Spostarsi nel menu con i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7). Premere brevemente il pulsante OK / AMS

(8) per confermare la scelta. Per tornare indietro di un livello nel menu, premere brevemente il pulsante INFO / MENU (2).

9.12.1 Impostazione della sveglia

Questo menu consente di impostare due orari di sveglia. Accertarsi che l'ora sia impostata correttamente.

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sveglia".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sveglia 1" o "Sveglia 2".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- La visualizzazione dell'ora lampeggerà e sarà possibile impostare l'ora di sveglia tramite i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per rendere effettiva l'impostazione.
- La visualizzazione dei minuti lampeggerà e sarà possibile impostare i minuti della sveglia tramite i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per rendere effettiva l'impostazione.
- È possibile ora impostare la durata del suono di sveglia premendo i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7). Sono disponibili le seguenti opzioni: "15 minuti", "30 Minuti", "45

Minuti", "60 Minuti" e "90 Minuti". Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per rendere effettiva l'impostazione.


- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare "DAB", "FM" o "Tone" come sveglia. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per confermare la scelta.
- Se si è selezionato "DAB" o "FM", utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare la stazione desiderata per la sveglia. È possibile selezionare "Ultima ascoltata" o scegliere una stazione fra quelle salvate. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per confermare la scelta.
- A questo punto, è possibile scegliere i giorni della settimana in cui la sveglia deve essere attiva. Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare le seguenti opzioni: "Ogni giorno", "Una volta", "Weekend" (sabato e domenica) o "Feriali" (da lunedì a venerdì). Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per confermare la scelta.

Scegliendo 'Una volta', sarà necessario impostare la data. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per confermare la scelta.

- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare il volume della sveglia. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per rendere effettiva l'impostazione.
- Infine, è possibile attivare o disattivare la sveglia. Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sveglia accesa" o "Sveglia spenta". Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per confermare la scelta.











Se la sveglia è attiva, sul display (3) viene visualizzata l'icona di una campana con "1" (sveglia 1) e/o "2" (sveglia 2).



La sveglia parte a volume basso e aumenta gradualmente fino al volume impostato. Premere brevemente  (5) per interrompere la sveglia o premere OK / AMS (8) per ritardarla di 5 min.

9.12.2 Impostazione di data e ora

Al momento dell'acquisto, è attiva la sincronizzazione automatica dell'ora via DAB e FM. Quando la radio viene accesa e riceve il segnale, data e ora vengono sincronizzate automaticamente. Tuttavia, perché ciò avvenga la stazione in uso deve supportare questa funzione. Per impostare data e ora manualmente procedere come segue:

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti  (6) e  (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti  (6) e  (7) per selezionare l'opzione "Ora".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti  (6) e  (7) per selezionare l'opzione "Impost. Ora/Data".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- La visualizzazione dell'ora lampeggerà e sarà possibile impostare l'ora tramite i pulsanti  (6) e  (7). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per rendere effettiva l'impostazione.
- La visualizzazione dei minuti lampeggerà e sarà possibile impostare i minuti tramite i pulsanti  (6) e  (7). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8) per rendere effettiva l'impostazione.

- La visualizzazione del giorno lampeggerà e sarà possibile impostare il giorno tramite i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante **OK / AMS** (8) per rendere effettiva l'impostazione.
- La visualizzazione del mese lampeggerà e sarà possibile impostare il mese tramite i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante **OK / AMS** (8) per rendere effettiva l'impostazione.
- La visualizzazione dell'anno lampeggerà e sarà possibile impostare l'anno tramite i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7). Tenere premuti i pulsanti per velocizzare lo scorrimento delle cifre. Premere brevemente il pulsante **OK / AMS** (8) per rendere effettiva l'impostazione.

9.12.3 Sincronizzazione automatica dell'ora

Per regolare le impostazioni di sincronizzazione automatica dell'ora procedere come segue:

- Tenere premuto il pulsante **INFO / MENU** (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante **OK / AMS** (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare l'opzione "Ora".
- Premere brevemente il pulsante **OK / AMS** (8).
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare l'opzione "Agg. autom.".
- Premere brevemente il pulsante **OK / AMS** (8).
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare le seguenti opzioni: "Aggiorna da tutti" (aggiornamento via DAB e FM), "Aggiorna da DAB", "Aggiorna da FM" o "Nessun aggiorn.". Premere brevemente il pulsante **OK / AMS** (8) per confermare la scelta.

Tuttavia, perché ciò avvenga la stazione in uso deve supportare questa funzione.

9.12.4 Impostazione del formato dell'orologio

In base alle impostazioni predefinite di fabbrica, il dispositivo è impostato su "24 ore". Per impostare il formato della data, procedere come segue:

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Ora".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Imp. 12/24 ore".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare "Imp. 24 ore" o "Imp. 12 ore" e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) brevemente.



Selezionando il formato su 12 ore, sul display (3) prima dell'orario apparirà "AM" la mattina e "PM" il pomeriggio.

9.12.5 Impostazione del formato della data

Per impostare il formato della data, procedere come segue:

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Ora".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Imp. formato data".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).

-
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare "GG-MM-AAAA" o "MM-GG-AAAA" e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) brevemente.

9.12.6 Impostazione della luminosità del display

Per regolarla, procedere come segue:

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare l'opzione "Controluce".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare "Alto", "Medio", "Basso" o "Spento" e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) brevemente.

9.12.7 Spegnimento automatico del display

Consente di attivare o disattivare lo spegnimento automatico del display.

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare l'opzione "Spegnimento schermo".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti **◀◀** (6) e **▶▶** (7) per selezionare "Acceso" (il controluce del display si spegne dopo circa 30 sec) o "Spento" (il controluce del display non si spegne) e confermare la scelta premendo brevemente il pulsante OK / AMS (8).



Questa impostazione serve a prolungare la durata della batteria. Il controluce del display non si spegne mai quando si utilizza un alimentatore.

9.12.8 Selezione della lingua

Consente di selezionare la lingua della radio digitale.

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Lingua".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare la lingua desiderata e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) brevemente. Sono disponibili le seguenti lingue: Inglese, Tedesco, Italiano, Francese, Olandese, Spagnolo, Svedese, Polacco, Portoghese, Ceco, Sloveno e Slovacco.

9.12.9 Ripristino delle impostazioni predefinite

Questa opzione consente di ripristinare le impostazioni predefinite della radio digitale. Attenzione! tutte le impostazioni personalizzate e le stazioni salvate andranno perse.

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Riprist. impostaz. predef.".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).

- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare "Sì" o "No" e confermare la scelta premendo il pulsante OK / AMS (8) brevemente.

9.12.10 Versione del software


Questa opzione consente di visualizzare la versione del software della radio digitale.

- Tenere premuto il pulsante INFO / MENU (2) per circa 2 sec.
- Utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Sistema".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- Nel menu Sistema, utilizzare i pulsanti ◀◀ (6) e ▶▶ (7) per selezionare l'opzione "Vers. software".
- Premere brevemente il pulsante OK / AMS (8).
- La versione del software installata verrà visualizzata.

9.13 Collegamento delle cuffie



Prestare attenzione quando si utilizzano le cuffie. Un ascolto ad alto volume può causare danni all'udito.

Le cuffie (non in dotazione) possono essere collegate alla presa delle cuffie  (14) con un connettore da 3,5 mm. Quando si connettono le cuffie, l'altoparlante (1) viene spento.

9.14 Conservazione del dispositivo inutilizzato

Quando si lascia inutilizzato il dispositivo per lunghi periodi di tempo, rimuovere le batterie. Se si utilizza un alimentatore opzionale, prima scollegarlo dalla radio digitale.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fresco.

10. Risoluzione dei problemi

Il dispositivo non si accende.

- Le batterie potrebbero essere scariche, sostituirle.
- Controllare che le batterie siano inserite con la corretta polarità. Prestare attenzione alle figure nell'alloggiamento della batteria e sulle batterie. Vedere anche il capitolo "Inserimento delle batterie".
- Se si utilizza un alimentatore USB: controllare che la spina dell'alimentatore USB sia inserita correttamente nella presa d'alimentazione. Il cavo USB (C) deve essere collegato all'alimentatore USB e alla radio digitale.

Ricezione radio scarsa o assente

- Estrarre completamente l'antenna telescopica (12) e accertarsi che sia orientata correttamente.
- Sintonizzare correttamente la stazione. Se necessario, avviare una nuova ricerca delle stazioni.

Il dispositivo è acceso ma non emette suono.

- Controllare l'impostazione del volume.
- Quando si collegano le cuffie, l'altoparlante incorporato (1) si disattiva automaticamente.

Nessun suono di sveglia o suono molto basso

- Controllare il volume del suono di sveglia nelle impostazioni della sveglia e, se necessario, impostare un volume più alto.

11. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento



Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo di un cestino sbarrato, significa che è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Rimuovere le batterie prima di smaltire il dispositivo. Uno smaltimento adeguato dei dispositivi usati o non funzionanti evita danni all'ambiente e alla salute umana. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.



In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:

1-7: plastica / 20-22: carta e cartone /
80-98: materiale composito.



Smaltimento delle batterie

Rispettare l'ambiente. Non smaltire le batterie fra i rifiuti domestici. Le batterie difettose o scariche devono essere smaltite in base alla normativa 2006/66/EC e relativi emendamenti. Portarle in un apposito punto di raccolta. Attenzione! Le batterie devono essere smaltite, totalmente scariche, negli appositi punti di raccolta differenziata. Coprire i poli della batteria non completamente scarica con nastro isolante per evitare cortocircuiti.

Un errato smaltimento delle batterie può provocare danni all'ambiente!

Non smaltite le batterie fra i rifiuti domestici. Le batterie possono contenere metalli pesanti tossici e devono essere gestite come rifiuti speciali. Di seguito i simboli chimici dei metalli pesanti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo. Portare sempre le batterie scariche presso i locali punti di raccolta.

12. Note di conformità



Questo dispositivo è conforme ai requisiti di base e ad altri relativi della Direttiva RE 2014/53/EU e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità EU è disponibile al seguente indirizzo:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/338053_2001.pdf

13. Informazioni sull'assistenza e sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Materiali soggetti a usura come batterie, accumulatori ed elementi illuminanti sono esclusi dalla garanzia.

I suoi diritti legali nei confronti del venditore non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.



Assistenza

IT

Telefono: 02 36003201

E-Mail: targa@lidl.it

CH

Telefono: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

MT

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

IAN: 338053_2001



Produttore

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA